

# E31 - Favorite Animal at the Zoo

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:24]** ---

FRIENDLY ANIMAL HOSPITAL AND SALON

**[00:31]** ---

Iroha! It's morning!

**[00:36]** ---

Good morning! Good weather again today!

**[00:39]** ---

Good morning, Niko-sama!

**[00:41]** ---

Good morning!

**[00:42]** ---

Now that I think of it,  
I've never taken Komugi there before.

**[00:50]** ---

We should all go hang out there!

**[00:53]** ---

At the Petting Zoo!

**[00:56]** ---

Petting Zoo?

**[00:58]** ---

Sounds like fun! I'll go too!

**[01:06]** ---

*The love never stops!*

**[01:06]** ---

*daisuki tomaranai!*

**[01:09]** ---

*Wonderful Precure! (Yeah!!)*

**[01:09]** ---

*Wonderful Precure! (Yeah!!)*

**[01:23]** ---

*Morning, first rays of sparkling sun*

**[01:23]** ---

*Morning asa ichiban no pika pika taiyo*

**[01:29]** ---

*Yay! I've been waiting!*

*Let's play together again today!*

**[01:29]** ---

*yatta! mattetayo! kyo mo isshoni asobo*

**[01:34]** ---

*In front of the mirror with you,  
getting ready for excitement*

**[01:34]** ---

*kagami no mae kimi to tokimeki junbi shite*

**[01:40]** ---

*Once we're both in excitement mode,*

**[01:40]** ---

*wakuwaku Mode kasanetara*

**[01:43]** ---

*We'll sprint fast with our smiles and go!*

**[01:43]** ---

*omoikiri kakedasu egao to narande Go!!*

**[01:52]** ---

*Healthy hearts  
in a shining world, wonderful!*

**[01:52]** ---

*kirameku sekai de kokoro genki Wonderful!*

**[01:58]** ---

*Our bonds of friendship are evolving*

**[01:58]** ---

*nakayoshi kizuna ga shinkachu*

**[02:03]** ---

*Gathering exciting experiences with you  
is lovely and wonderful!*

**[02:03]** ---

*dokidoki atsumete  
kimi to suteki Wonderful!*

**[02:09]** ---

*Dazzling colors spring up everywhere*

**[02:09]** ---

*irodori afurete sodatteku*

**[02:13]** ---

*Always together, now and forever*

**[02:13]** ---

*zutto soba de korekara mo*

**[02:19]** ---

*I'll tell you lots of happiness*

**[02:19]** ---

*shiwase takusan tsutaeru ne*

**[02:25]** ---

*The love never stops!*

**[02:25]** ---

*daisuki tomaranai!*

**[02:28]** ---

*Wonderful Precure!*

**[02:28]** ---

*Wonderful Precure!*

**[02:37]** ---

*Favorite Animal at the Zoo*

**[02:42]** ---

ANIMAL TOWN

PETTING ZOO

**[02:43]** ---

This is Animal Town's zoo,  
the Petting Zoo!

**[02:47]** ---

I've always wanted to go.  
Thanks for inviting me, Iroha!

**[02:52]** ---

It's my pleasure!

**[02:54]** ---

Is it your first time too, Yuki?  
It's my first time too!

**[02:57]** ---

I'm so excited! So thrilled!

**[03:00]** ---

I'm not, really.

**[03:01]** ---

I only came along  
because Mayu wanted to come.

**[03:04]** ---

Satoru, you come here often, don't you?

**[03:07]** ---

Often enough to have an annual pass!

**[03:07]** ---

ANIMAL TOWN PETTING ZOO  
SATORU TOYAMA

**[03:10]** ---

That's our Satoru!

**[03:11]** ---

C'mon, let's go!

**[03:14]** ---

Yeah, let's go!

**[03:18]** ---

Go!

**[03:21]** ---

There's an animal here that I love,  
I've visited it since I was little!

**[03:27]** ---

Oh yeah? It's your favorite, then.

**[03:31]** ---

Favorite?

**[03:32]** ---

U-Um...

**[03:33]** ---

*When you really like and support someone  
you call them your "favorite."*

**[03:39]** ---

Huh... Yeah! My favorite.

**[03:44]** ---

Of course, I love all animals.

**[03:47]** ---

But I share a special memory with it.

**[03:49]** ---

What?!

**[03:52]** ---

There are animals!

**[03:54]** ---

It's a zoo. Of course there are animals.

**[03:57]** ---

Yeah, but usually they're not  
so close that you can touch them!

**[04:04]** ---

At the Petting Zoo,  
lots of animals live freely!

**[04:08]** ---

Of course, some of them are behind fences.

**[04:12]** ---

That's a squirrel monkey!

**[04:15]** ---

Hello, monkey friend!

**[04:19]** ---

Wow! I can see them  
and they'll even sit on my shoulder!

**[04:34]** ---

Everyone watch out!

**[04:36]** ---

Kangaroos coming through!

**[04:41]** ---

I've never seen them so close!

**[04:44]** ---

They're all jumping!

**[04:46]** ---

Why don't they run?

**[04:47]** ---

Kangaroos...

**[04:49]** ---

...have very strong legs they use to jump!

**[04:55]** ---

For a kangaroo,  
jumping is the best way to move.

**[04:59]** ---

They travel long distances,  
just by jumping.

**[05:03]** ---

That's our boy! Studying hard as usual!

**[05:07]** ---

Oh, actually it's my first time  
seeing a real one too.

**[05:11]** ---

Mashiro! Let's learn from the kangaroos,  
and train our legs more!

**[05:17]** ---

What?

**[05:18]** ---

L-Let's just enjoy the zoo today!

**[05:22]** ---

Sora, Mashiro, let's go!

**[05:26]** ---

That kid knows a lot about animals.

**[05:29]** ---

Yeah. Like you, Satoru!

**[05:32]** ---

And they all look like close friends!

**[05:38]** ---

Hello, I'm Niko!

**[05:54]** ---

Hello!

**[06:01]** ---

T-That's a little scary.

**[06:03]** ---

Don't push yourself, Mayu!

**[06:05]** ---

I'll go first!

**[06:08]** ---

Don't you like the zoo?

**[06:10]** ---

It's fine. I'm just not interested.

**[06:13]** ---

Even though you're interested in Mayu?

**[06:15]** ---

Why do you get along with humans?

**[06:18]** ---

Why do you ask?

**[06:20]** ---

I'm just wondering!

**[06:23]** ---

I was wondering how you  
got to be friends with Mayu.

**[06:26]** ---

I'm wondering something too.

**[06:29]** ---

Why did you come to this world?

**[06:32]** ---

I want to make everyone smile!  
Come on!

**[06:35]** ---

You can smile too!

**[06:38]** ---

That mouse? It's really smiling!

**[06:42]** ---

That's a quokka.

**[06:44]** ---

It's actually related to the kangaroo.

**[06:47]** ---

It's so smiley and bright.

**[06:50]** ---

It's like your smile, Mashiro!

**[06:58]** ---

There are lots of Daifuku's friends!

**[07:02]** ---

Daifuku is a lop-ear,  
but these are Netherland Dwarfs.

**[07:05]** ---

-Wow!  
-They also have Jersey Woolley--

**[07:09]** ---

Rabbits are often drawn with  
toe beans, but real ones don't have any!

**[07:18]** ---

Are you scared?

**[07:20]** ---

Yeah.

**[07:22]** ---

Rabbits are afraid of us, too.

**[07:25]** ---

Huh? Really?

**[07:28]** ---

We're much larger, after all!

**[07:30]** ---

Reach your hand up gently,

so you don't scare it.

**[07:35]** ---

Rabbits don't like being held,  
but they enjoy being stroked.

**[07:39]** ---

Try stroking its head  
without touching the ears.

**[07:50]** ---

I think it likes it!

**[07:52]** ---

Yeah!

**[08:24]** ---

So many different animals together!

**[08:28]** ---

They have recreated  
the environment they normally live in.

**[08:33]** ---

That elephant is my favorite.  
She's Sakura!

**[08:37]** ---

She's so relaxed.

**[08:39]** ---

She's an old elephant.

**[08:42]** ---

She's been here since  
my parents were children.

**[08:46]** ---

Really? T-That's incredible!

**[08:52]** ---

They're not afraid of Sakura.

**[08:55]** ---

Because Sakura is gentle.

**[08:58]** ---

All of the animals here love Sakura.

**[09:06]** ---

Sakura!

**[09:08]** ---

I have a snack for you!

**[09:12]** ---

Sakura seems happy to see you, Iroha!

**[09:15]** ---

Really?

**[09:16]** ---

Yeah!

**[09:29]** ---

She remembers me!

**[09:32]** ---

Mayu, are you okay?

**[09:35]** ---

I-It's pretty impressive  
to see her up close!

**[09:38]** ---

Yeah! The first time I met Sakura,  
I was scared too!

**[09:42]** ---

That's surprising.  
You're never afraid of animals.

**[09:49]** ---

*I was very small then.*

**[09:55]** ---

I'm scared!

**[09:57]** ---

It's okay, Iroha.

**[10:19]** ---

*Iroha!*

**[10:28]** ---

Want to try giving Sakura a snack?

**[10:31]** ---

Okay.

**[10:49]** ---

H-Here you go.

**[10:51]** ---

Thanks for being  
kind to little Iroha, Sakura!

**[10:56]** ---

You try giving her one! Go on!

**[10:58]** ---

I don't really...

**[11:07]** ---

-She ate it!

-When Sakura touched my cheek...

**[11:11]** ---

*I felt like our hearts connected!*

**[11:14]** ---

I realized I can  
make friends with animals.

**[11:17]** ---

I was so happy!

**[11:25]** ---

What's going on with Sakura?  
She seems different than usual.

**[11:32]** ---

I don't like this.  
Humans confining animals.

**[11:39]** ---

I'll destroy it all.

**[11:58]** ---

It's a Sakura hamburger!

**[12:00]** ---

I always eat this at the Petting Zoo!

**[12:03]** ---

It's really good!

**[12:05]** ---

Alright then...

**[12:06]** ---

Let's eat!

**[12:10]** ---

Mayu, how do you like the Petting Zoo?

Having fun?

**[12:14]** ---

So much fun!

**[12:15]** ---

Seeing and petting animals  
with your own eyes really is great.

**[12:21]** ---

Things you can't learn in books,

**[12:24]** ---

you can learn at a zoo.

**[12:27]** ---

Right!

**[12:28]** ---

That's why I love the Petting Zoo!

**[12:36]** ---

No.

**[12:37]** ---

Not a chance.

**[12:39]** ---

Oh!

**[12:40]** ---

Actually, no.

**[12:42]** ---

There are no good men here!

**[12:46]** ---

They all lack a certain wildness.

**[12:49]** ---

Gaou-sama is the best!

**[12:56]** ---

Huh...

**[12:57]** ---

There's an elephant!

**[12:59]** ---

Perfect.

**[13:00]** ---

I'll give you some power.

**[13:03]** ---

The power to destroy everything  
that keeps you shut in here.

**[13:09]** ---

Beasts! Shroud yourselves  
in darkness and howl!

**[13:17]** ---

Gaogaon!

**[13:23]** ---

Gaogaon!

**[13:26]** ---

That long nose!

**[13:27]** ---

It's an elephant Gaogaon!

**[13:29]** ---

It couldn't be!

**[13:31]** ---

That Gaogaon is Sakura!

**[13:34]** ---

I knew it!

**[13:35]** ---

We have to save Sakura!

**[13:37]** ---

Yeah!

**[13:41]** ---

Wonderful Pact!

**[13:45]** ---

Shiny Cats Pact!

**[13:49]** ---

Precure! My Evolution!

**[13:57]** ---

Three!

**[13:59]** ---

Two!

**[14:00]** ---

Wan!

**[14:13]** ---

I love everyone in this lovely world!

**[14:16]** ---

Cure Wonderful!

**[14:19]** ---

Let's play together!

**[14:23]** ---

Everyone's smiles light up this world!

**[14:26]** ---

Cure Friendly!

**[14:28]** ---

Let me hear your voice.

**[14:31]** ---

Noble, cute, and sparkling world!

**[14:34]** ---

Cure Nyammy!

**[14:36]** ---

Fine, I'll pay attention to you.

**[14:40]** ---

Tie, spin, and weave the world!

**[14:43]** ---

Cure Lillian!

**[14:45]** ---

Don't be scared.

**[14:49]** ---

All together!

**[14:52]** ---

Ready!

**[14:53]** ---

Wonderful Precure!

**[14:58]** ---

-Sakura!

-Gao?

**[15:01]** ---

Gaogaon!

**[15:09]** ---

Punipuni Barrier!

**[15:11]** ---

Gaogaon!

**[15:14]** ---

Nyammy!

**[15:15]** ---

Leave it to me!

**[15:16]** ---

Nyammy Shield!

**[15:19]** ---

Lillian Net!

**[15:22]** ---

Gaogaon!

**[15:27]** ---

Gaogaon!

**[15:32]** ---

But how!

**[15:33]** ---

Gaogaon!

**[15:34]** ---

Gaogaon!

**[15:37]** ---

Elephants are the largest land animals!

They're also very strong!

**[15:41]** ---

To think of an elephant

becoming a Gaogaon!

**[15:44]** ---

I'm not sure if even

the Precures are strong enough.

**[15:49]** ---

It's okay! We'll save you, Sakura!

**[15:56]** ---

Friendly Wand!

**[15:59]** ---

Hooray hooray! Friendly!

**[16:05]** ---

Help! Kirarin Animal!

**[16:20]** ---

Bear!

**[16:25]** ---

Gaogaon.

**[16:29]** ---

Gaogaon!

**[16:37]** ---

Gaogaon.

**[16:39]** ---

Sakura!

**[16:42]** ---

Gao?

**[16:43]** ---

Don't go over there!

**[16:45]** ---

Gaogaon!

**[16:51]** ---

Great! Keep it up!

**[16:54]** ---

It has come to this!

**[16:58]** ---

Amity Ribbon Tambourine!

**[17:03]** ---

Nyan nyan! Nyammy!

**[17:08]** ---

Help! Kirarin Animal!

**[17:18]** ---

Panda!

**[17:24]** ---

Good night!

**[17:28]** ---

Gao?

**[17:30]** ---

Gaogaon...

**[17:32]** ---

Gaogaon...

**[17:35]** ---

Gaogaon!

**[17:38]** ---

Let's unite our strength one more time,  
and stop Sakura.

**[17:42]** ---

Okay.

**[17:43]** ---

Gaogaon.

**[17:50]** ---

Gao?

**[17:52]** ---

That won't be enough to stop the Gaogaon.

**[17:55]** ---

To destroy everything.

That's the wish of the Gaogaon.

**[18:00]** ---

Sakura...

**[18:02]** ---

doesn't want to hurt anyone!

**[18:09]** ---

Gaogaon!

**[18:17]** ---

Friendly!

**[18:18]** ---

Gaon!

**[18:25]** ---

Go! Destroy the wall,  
then destroy the world outside!

**[18:40]** ---

Gao?

**[18:48]** ---

Are they...?

**[18:50]** ---

Of course...

**[18:51]** ---

They won't stand aside.

**[18:54]** ---

Sakura is their friend

who has always watched over them!

**[19:01]** ---

Hey! You all!

Why are you getting in the way?

**[19:04]** ---

We're on the same team, aren't we?

**[19:06]** ---

Gao?

**[19:08]** ---

Gaogaon.

**[19:10]** ---

Get your act together, Gaogaon!

**[19:12]** ---

Gaogaon.

**[19:15]** ---

Sakura.

**[19:17]** ---

I can hear Sakura's voice.

**[19:19]** ---

Really?

**[19:20]** ---

Faintly, through the darkness.

**[19:24]** ---

Gaogaon.

**[19:34]** ---

It's okay now.

**[19:36]** ---

Everyone is here for you.

**[19:51]** ---

Sakura...

**[19:53]** ---

If you do it now, she'll hear your voices!

**[19:57]** ---

Yeah!

**[20:00]** ---

The power of Niko to you!

**[20:10]** ---

Open! Niko Evolution!

**[20:45]** ---

Diamond Ribbon Style!

**[20:50]** ---

More friends!

**[20:52]** ---

Precure! Eternal Bond Shower!

**[21:15]** ---

I'll go tell on you to Gaou-sama!

**[21:19]** ---

Nikoniko!

**[21:32]** ---

Sakura!

**[21:33]** ---

I'm so glad!

**[21:35]** ---

I'm glad we protected the place  
where Sakura can be nikoniko.

**[21:41]** ---

Thank you!

**[21:48]** ---

Sakura is my favorite now, too!

**[21:51]** ---

Really?

**[21:52]** ---

Me too!

**[21:53]** ---

Me too!

**[21:55]** ---

If Mayu wants to see Sakura again,  
I don't mind coming along.

**[22:08]** ---

*I'll always love you, Sakura!*

**[22:18]** ---

*Only one!*

*Hey, friendship!*

**[22:18]** ---

*Only one!*

*hora tomodachitte*

**[22:19]** ---

*Smiley one!*

**[22:19]** ---

*Smiley One!*

**[22:20]** ---

*For life is a miracle*

*What a Nyanderful thing*

**[22:20]** ---

*For Life kiseki nanda nyante subarashii*

**[22:24]** ---

*Go! Wonderland*

**[22:24]** ---

*Go! Wonderland*

**[22:39]** ---

*Self-improvement*

*Is a young girl's accomplishment*

**[22:39]** ---

*jibun migaki wa otome no tashinami*

**[22:43]** ---

*Through so pretty towards beautiful*

**[22:43]** ---

*So Pretty keiyu Beautiful yuki*

**[22:47]** ---

*By the light of your idol*

*Fly out of your cocoon*

**[22:47]** ---

*oshi no hikari de mayu kara habataku*

**[22:50]** ---

*The town is your runway,*

*Put on a Nyanderful show*

**[22:50]** ---

*machijuu ga Runway*

*nyantte koto de Show*

**[22:54]** ---

*The feelings we have for each other*

**[22:54]** ---

*otagai omou sono kimochi ga*

**[22:58]** ---

*Will surely be our "essence"*

**[22:58]** ---

*kitto watashitachi "rashisa" ni naru*

**[23:01]** ---

*We'll share more excitement than anyone*

**[23:01]** ---

*dare yori wakuwaku kanjiate*

**[23:03]** ---

*Giddy and shining*

*At any time*

**[23:03]** ---

*dotabata kirakira*

*donna toki mo*

**[23:06]** ---

*We'll be by your side*

**[23:06]** ---

*soba ni iru yo*

**[23:08]** ---

*Wonderful animal*

**[23:08]** ---

*Wonderful Animal*

**[23:10]** ---

*Nyanderful gold star*

**[23:10]** ---

*Nyanderful hanamaru*

**[23:12]** ---

*Dance!*

*Everyday is a happiness evolution*

**[23:12]** ---

*Dance!*

*mainichi shiawase Evolution*

**[23:16]** ---

*More and more colorful*

*Be merry and joyful*

**[23:16]** ---

*motto motto Colorful maiagare Joyful*

**[23:19]** ---

*Everyone together, let's hold hands*

**[23:19]** ---

*saa minna minna te wo tsunagouyo*

**[23:23]** ---

*Wonderful animal*

**[23:23]** ---

*Wonderful Animal*

**[23:25]** ---

*Nyanderful gold star*

**[23:25]** ---

*Nyanderful hanamaru*

**[23:27]** ---

*Dance!*

*No matter your shape or appearance*

**[23:27]** ---

*Dance!*

*sugata katachi kankei nai*

**[23:30]** ---

*"Wishes" surpass words*

**[23:30]** ---

*"negai" wa kotoba mo koechatte*

**[23:32]** ---

*We can unite our hearts*

**[23:32]** ---

*kokoro wo hitotsu ni dekirunda*

**[23:34]** ---

*Only one!*

*Hey, friendship!*

**[23:34]** ---

*Only One!*

*hora tomodachitte*

**[23:36]** ---

*Smiley one!*

**[23:36]** ---

*Smiley One!*

**[23:36]** ---

*For life is a miracle*

*What a Nyanderful thing*

**[23:36]** ---

*For Life kiseki nanda nyante subarashii*

**[23:41]** ---

*Precure with you*

**[23:41]** ---

*kimi to Precure*

**[23:46]** ---

*Iroha's father gets along  
so easily with animals.*

**[23:51]** ---

*Dad's amazing!*

**[23:52]** ---

*I suppose that's true.*

**[23:54]** ---

*It's thanks to his special trick,  
the Smile Voice.*

**[23:58]** ---

*Smile Voice?*

**[24:00]** ---

*Wonderful Precure!  
"Full Animal Smiles"*

---

Revision #1

Created 2025-01-20 20:41:51 UTC by whimsee

Updated 2025-01-20 21:18:28 UTC by whimsee